

gravé dans la noyure du balancier et sur le pont de finissage
engraved on the hub sinking of the balance wheel and on the train wheel bridge

SANS SECONDE
WITHOUT SECOND

DISPOSITIF « SHOCKRESISTING ROLEX »
"ROLEX SHOCKRESISTING" DEVICE

Ø 13,75 mm

21.600 alternances



Coffret pour fournitures No 35
Box for spare parts

2910	Platine	2910	Plate
2911	Pont de barillet	2911	Barrel bridge
2912	Pont de finissage	2912	Train wheel bridge
2913	Ressort de barillet	2913	Mainspring
2914	Arbre de barillet	2914	Barrel arbor
2915	Barillet complet, sans ressort	2915	Barrel complete, without mainspring
2916	Roue de centre avec chaussée	2916	Center wheel with cannon pinion
2917	Pierre dessus pour roue de centre	2917	Upper jewel for center wheel
2918	Roue moyenne	2918	Third wheel
2919	Pierre dessus pour roue moyenne	2919	Upper jewel for third wheel
2920	Pierre dessous pour roue moyenne	2920	Lower jewel for third wheel
2921	Roue de seconde	2921	Fourth wheel
2922	Pierre dessus pour roue de seconde	2922	Upper jewel for fourth wheel
2923	Pierre dessous pour roue de seconde	2923	Lower jewel for fourth wheel
2924	Roue d'échappement	2924	Escape wheel
2925	Pont d'ancre	2925	Pallet cock
2926	Vis de pont d'ancre	2926	Screw for pallet cock
2927	Ancre montée	2927	Jewelled pallet fork and staff
2928	Tige d'ancre	2928	Pallet staff
2929	Levée d'entrée	2929	Entry pallet jewel
2930	Levée de sortie	2930	Exit pallet jewel
2931	Pierre dessus pour ancre	2931	Upper jewel for pallet fork
2932	Pierre dessous pour ancre	2932	Lower jewel for pallet fork
2933	Coq pour spiral plat	2933	Balance cock for flat hairspring
2934	Vis de coq	2934	Screw for balance cock
2935	Porte-piton	2935	Stud holder
2936	Vis de porte-piton	2936	Screw for stud holder
2937	Balancier glucydur pivoté avec plateau	2937	Glucydur balance with roller, pivoted
2938	Balancier glucydur avec spiral plat, réglé	2938	Glucydur balance with flat hairspring, regulated
2939	Vis de balancier	2939	Screw for balance
2940	Vis réglante de balancier	2940	Regulating screw for balance
2941	Rondelle de réglage	2941	Adjusting washer
2942	Virole pour spiral plat	2942	Collet for flat hairspring
2943	Piton triangulaire pour spiral plat	2943	Triangular stud for flat hairspring
2944	Vis de piton	2944	Screw for stud
2945	Axe de balancier	2945	Balance staff
2946	Plateau	2946	Roller
2947	Tige de remontoir, pas 90/100	2947	Winding stem, thread 90/100
2948	Pignon de remontoir	2948	Winding pinion
2949	Pignon coulant	2949	Clutch wheel
2950	Roue de couronne	2950	Crown wheel
2951	Noyau de couronne	2951	Crown wheel core
2952	Assise de couronne	2952	Crown wheel seat
2953	Vis de noyau de couronne	2953	Screw for crown wheel core
2954	Rochet	2954	Ratchet wheel
2955	Vis de rochet	2955	Screw for ratchet wheel
2956	Masse	2956	Click

2957	Vis de masse	2957	Screw for click
2958	Ressort de masse	2958	Click spring
2959	Tirette	2959	Setting lever
2960	Vis de tirette	2960	Screw for setting lever
2961	Ressort de tirette	2961	Setting lever spring
2962	Vis de ressort de tirette	2962	Screw for setting lever spring
2963	Bascule	2963	Yoke
2964	Ressort de bascule	2964	Yoke spring
2965	Renvoi	2965	Setting wheel
2966	Roue de minuterie	2966	Minute wheel
2967	Chaussée, hauteur 184/100	2967	Cannon pinion, height 184/100
2968	Roue à canon, hauteur 100/100	2968	Hour wheel, height 100/100
2934	Vis de pont de barillet et pont de finissage	2934	Screw for barrel bridge and train wheel bridge
2969	Vis de cadran	2969	Screw for dial
2970	Plot pour fixer le mouvement	2970	Stud for fixing the movement
2971	Bague pour fixer le mouvement	2971	Ring for fixing the movement
2972	Ressort pour fixer le mouvement	2972	Spring for fixing the movement
2973	Bride, longueur 850/100, épaisseur 10/100	2973	Bridle, length 850/100, thickness 10/100
2980	Dispositif complet « Shockresisting Rolex » pour balancier dessus	2980	“Rolex Shockresisting” device complete for upper balance
2981	Dispositif complet « Shockresisting Rolex » pour balancier dessous	2981	“Rolex Shockresisting” device complete for lower balance
2982	Chaton empierré pour balancier dessus	2982	Jewelled in-setting for upper balance
2982-1	Chaton empierré pour balancier dessous	2982-1	Jewelled in-setting for lower balance
2983	Contre-pivot pour balancier dessus	2983	Cap jewel for upper balance
2983-1	Contre-pivot pour balancier dessous	2983-1	Cap jewel for lower balance
2984	Ressort avec axe pour balancier dessus	2984	Spring with axle for upper balance
2984-1	Ressort avec axe pour balancier dessous	2984-1	Spring with axle for lower balance
2985	Dispositif complet « Duofix » pour roue d'échappement dessus et dessous	2985	“Duofix” device complete for upper and lower escape wheel
2986	Support empierré pour roue d'échappement dessus et dessous	2986	Jewelled body for upper and lower escape wheel
2987	Contre-pivot pour roue d'échappement dessus et dessous	2987	Cap jewel for upper and lower escape wheel
2988	Ressort pour roue d'échappement dessus et dessous	2988	Spring for upper and lower escape wheel



gravé dans la noyure du balancier et sur le pont de rouage
engraved on the hub sinking of the balance and on the train wheel bridge
grabado en el hueco del volante y sobre el puente de rodaje
graviert in der Aussparung der Unruh und auf der Räderwerkbrücke
inciso nel nocciolo del bilanciere e sul ponte del ruotismo

1400



Sans seconde
Without second
Sin segundero
Ohne Sekunde
Senza secondi

Amortisseur
Shock-absorber
Amortiguador
Stossicherung
Ammortizzatore

18 pierres
18 jewels
18 piedras
18 Steine
18 pietre



1:1



2910



2911



2911-1



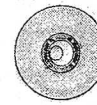
2912



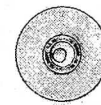
2925



2933



2913



2913-1



2914



2915



2916



2918



2921



2924



2927



2927-1



2928



2929



2930



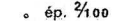
2935



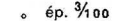
2938



2941-1



2941-2



2941-3

° ép. 4/100

2941-4

° ép. 5/100

2941-5

° Ø 0,81 mm

2942



2943



2945



2946



2947



2948



2949



2950



2951



2952



2954



2956



2958



2959



2961



2963



2963-1



2964



2965



2966



2966-1

ht. 1,84

2967

ht. 2,20

2967-1

ht. 2,48

2967-2

ht. 1,00

2968

ht. 1,40

2968-1

ht. 1,62

2968-2



2970



2971

2972

125°

135°

2:1



166°



2926



2934



2936



2939



2940



2944



2953



2955



2957



2960



2962



2974



54499



2917



2919



2920



2931



2980



2981



2982



2982-1



4493



95019-3



4494



95019-4



2984



7934



2985



4493



4497

Même pièce calibre	N°	Français	English	Español	Deutsch	Italiano
3055	125	Bride	<i>Bridle</i>	Brida	<i>Bügel</i>	Brida
	135	Bride	<i>Bridle</i>	Brida	<i>Bügel</i>	Brida
	166	Vis de bride	<i>Bridle screw</i>	Tornillo de brida	<i>Schraube für Bügel</i>	Vite della brida
	2910	Platine	<i>Main plate</i>	Platina	<i>Werkplatte</i>	Piastra
	2911	Pont de barillet	<i>Barrel bridge</i>	Puente de cubo	<i>Federhausbrücke</i>	Ponte del bariletto
	2911-1	Pied taraudé de ponts de barillet et de rouage	<i>Tapped foot for barrel and train wheel bridge</i>	Pie terrajado de puentes de cubo y de rodaje	<i>Gewindebuchse für Federhaus- und Räderwerkbrücke</i>	Piedino filettato dei ponti del bariletto e del ruotismo
	2912	Pont de rouage	<i>Train wheel bridge</i>	Puente de rodaje	<i>Räderwerkbrücke</i>	Ponte del ruotismo
	2913	Ressort de barillet, force normale	<i>Mainspring, strength-standard</i>	Muelle real, fuerza normal	<i>Zugfeder, Stärke-normal</i>	Molla del bariletto, forza normale
	2913-1	Ressort de barillet, force faible	<i>Mainspring, strength-weak</i>	Muelle real, fuerza débil	<i>Zugfeder, Stärke-schwach</i>	Molla del bariletto, forza debole
	2914	Arbre de barillet	<i>Barrel arbor</i>	Arbol de cubo	<i>Federwelle</i>	Albero del bariletto
	2915	Barillet avec arbre	<i>Barrel with arbor</i>	Cubo con árbol	<i>Federhaus mit Federwelle</i>	Bariletto con albero
	2916	Roue de centre avec chaussée	<i>Centre wheel with cannon pinion</i>	Rueda de centro con cañón de minutos	<i>Minutenrad mit Minutenrohr</i>	Ruota di centro con pignone calzante
	2917	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for centre wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
	2918	Roue moyenne	<i>Third wheel</i>	Rueda primera	<i>Kleinbodenrad</i>	Ruota mediana
	2919	Pierre de roues moyenne et de seconde, dessus	<i>Jewel for third and fourth wheels, upper</i>	Piedra de ruedas primera y de segundos, encima	<i>Stein für Kleinboden- und Sekundenrad, oben</i>	Pietra delle ruote mediana e dei secondi, sopra
	2920	Pierre de roues moyenne et de seconde, dessous	<i>Jewel for third and fourth wheels, lower</i>	Piedra de ruedas primera y de segundos, debajo	<i>Stein für Kleinboden- und Sekundenrad, unten</i>	Pietra delle ruote mediana e dei secondi, sotto
	2921	Roue de seconde	<i>Second wheel</i>	Rueda de segundos	<i>Sekundenrad</i>	Ruota dei secondi
	2924	Roue d'échappement	<i>Escape wheel</i>	Rueda de escape	<i>Hemmungsrad</i>	Ruota di scappamento
	2925	Pont d'ancre	<i>Pallet bridge</i>	Puente de ánora	<i>Ankerbrücke</i>	Ponte dell'ancora
	2926	Vis de pont d'ancre	<i>Pallet bridge screw</i>	Tornillo de puente de ánora	<i>Schraube für Ankerbrücke</i>	Vite del ponte dell'ancora
	2927	Ancre	<i>Pallet fork</i>	Ancora	<i>Anker</i>	Ancora
	2927-1	Goupille de limitation	<i>Banking pin</i>	Pasador de limitación	<i>Begrenzungsstift</i>	Copiglia di limitazione
	2928	Tige d'ancre	<i>Pallet staff</i>	Tija de ánora	<i>Ankerwelle</i>	Albero d'ancora
	2929	Palette d'entrée	<i>Entry pallet</i>	Paleta de entrada	<i>Eingangspalette</i>	Paletta d'entrata
	2930	Palette de sortie	<i>Exit pallet</i>	Paleta de salida	<i>Ausgangspalette</i>	Paletta d'uscita
	2931	Pierre d'ancre, dessus, dessous	<i>Jewel for pallet fork, upper, lower</i>	Piedra de ánora, encima, debajo	<i>Stein für Anker, oben, unten</i>	Pietra d'ancora, sopra, sotto
	2933	Pont de balancier	<i>Balance bridge</i>	Puente de volante	<i>Unruhbrücke</i>	Ponte del bilanciere
	2934	Vis de ponts de balancier, barillet et rouage	<i>Screw for: balance, barrel and train wheel bridges</i>	Tornillo de puentes de: volante, cubo y rodaje	<i>Schraube für Unruh- Federhaus- und Räderwerkbrücke</i>	Vite dei ponti del: bilanciere, bariletto e ruotismo
	2935	Porte-piton	<i>Stud support</i>	Porta-pitón	<i>Spiralklötzchen-Träger</i>	Porta-pitone
	2936	Vis de porte-piton	<i>Stud support screw</i>	Tornillo de porta-pitón	<i>Schraube für Spiralklötzchen-Träger</i>	Vite del porta-pitone

Calibre 1400

Même pièce calibre	N°	Français	English	Español	Deutsch	Italiano
	2938	Balancier avec spiral plat, réglé	<i>Balance with flat hairspring, timed</i>	Volante con espiral plano, regulado	<i>Unruh mit Flachspirale, reguliert</i>	Bilanciere con spirale piana, regolato
	2939	Vis de balancier	<i>Balance screw</i>	Tornillo de volante	<i>Schraube für Unruh</i>	Vite di bilanciere
	2940	Vis réglante de balancier	<i>Screw for regulating the balance</i>	Tornillo regulador de volante	<i>Schraube zum Regu- lieren der Unruh</i>	Vite di regolazione del bilanciere
	2941-1	Rondelle de réglage	<i>Adjusting washer</i>	Rodaja de afinado	<i>Regulierscheibchen</i>	Rondella di regolazione
	2941-2	Rondelle de réglage	<i>Adjusting washer</i>	Rodaja de afinado	<i>Regulierscheibchen</i>	Rondella di regolazione
	2941-3	Rondelle de réglage	<i>Adjusting washer</i>	Rodaja de afinado	<i>Regulierscheibchen</i>	Rondella di regolazione
	2941-4	Rondelle de réglage	<i>Adjusting washer</i>	Rodaja de afinado	<i>Regulierscheibchen</i>	Rondella di regolazione
	2941-5	Rondelle de réglage	<i>Adjusting washer</i>	Rodaja de afinado	<i>Regulierscheibchen</i>	Rondella di regolazione
	2942	Virole	<i>Collet</i>	Virola	<i>Spiralfederrolle</i>	Virola
	2943	Piton	<i>Stud</i>	Pitón	<i>Spiralklötzchen</i>	Pitone
	2944	Vis de piton	<i>Stud screw</i>	Tornillo de pitón	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite del pitone
	2945	Axe de balancier	<i>Balance staff</i>	Eje de volante	<i>Unruhwelle</i>	Albero del bilanciere
	2946	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Scheibe</i>	Disco
	2947	Tige de remontoir	<i>Winding stem</i>	Tija de remontuar	<i>Aufzugwelle</i>	Albero di carica
	2948	Pignon de remontoir	<i>Winding pinion</i>	Piñón de remontuar	<i>Aufzugtrieb</i>	Pignone di carica
	2949	Pignon coulant	<i>Sliding pinion</i>	Piñón corredizo	<i>Kupplungstrieb</i>	Pignone scorrevole
	2950	Roue de couronne	<i>Crown wheel</i>	Rueda de corona	<i>Kronrad</i>	Ruota a corona
	2951	Noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core</i>	Sombrerete de rueda de corona	<i>Kern für Kronrad</i>	Nocciolo della ruota a corona
	2952	Assise de roue de couronne	<i>Crown wheel seating</i>	Asiento de rueda de corona	<i>Auflage für Kronrad</i>	Appoggio della ruota a corona
	2953	Vis de noyau de roue de couronne	<i>Crown wheel core screw</i>	Tornillo de sombrerete de rueda de corona	<i>Schraube für Kronradkern</i>	Vite del nocciolo della ruota a corona
	2954	Rochet	<i>Ratchet wheel</i>	Rochete	<i>Sperrad</i>	Rocchetto
	2955	Vis de rochet	<i>Ratchet wheel screw</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite del rocchetto
	2956	Cliquet	<i>Click</i>	Trinquete	<i>Klinke</i>	Cricco
	2957	Vis de cliquet	<i>Click screw</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Klinke</i>	Vite del cricco
	2958	Ressort de cliquet	<i>Click spring</i>	Muelle de trinquete	<i>Feder für Klinke</i>	Molla del cricco
	2959	Tirette	<i>Setting lever</i>	Tirete	<i>Winkelhebel</i>	Tiretto
	2960	Vis de tirette	<i>Setting lever screw</i>	Tornillo de tirete	<i>Schraube für Winkelhebel</i>	Vite del tiretto
	2961	Sautoir de tirette	<i>Setting lever jumper</i>	Muelle flexible de tirete	<i>Raste für Winkelhebel</i>	Scatto del tiretto
	2962	Vis de sautoir de tirette	<i>Setting lever jumper screw</i>	Tornillo de muelle flexible de tirete	<i>Schraube für Winkelhebelraste</i>	Vite dello scatto del tiretto
	2963	Bascule de pignon coulant	<i>Yoke</i>	Báscula de piñón corredizo	<i>Hebel für Kupplungstrieb</i>	Bascula del pignone scorrevole
	2963-1	Tenon de bascule	<i>Yoke stud</i>	Espiga de báscula	<i>Lagerstift für Kupplungshebel</i>	Tenone della bascula
	2964	Ressort de bascule	<i>Yoke spring</i>	Muelle de báscula	<i>Feder für Kupplungshebel</i>	Molla della bascula
	2965	Renvoi	<i>Setting lever</i>	Rueda de transmisión	<i>Zeigerstellrad</i>	Rinvio

Calibre 1400

Même pièce calibre	N°	Français	English	Español	Deutsch	Italiano
	2966	Roue de minuterie	<i>Minute wheel</i>	Rueda de minutería	<i>Wechselrad</i>	Ruota della minuteria
	2966-1	Tenon de roue de minuterie	<i>Minute wheel stud</i>	Espiga de rueda de minutería	<i>Lagerstift für Wechselrad</i>	Tenone della ruota di minuteria
	2967	Chaussée	<i>Cannon pinion</i>	Cañón de minutos	<i>Minutenrohr</i>	Pignone calzante
	2967-1	Chaussée, pour cadrans pavé-diamants	<i>Cannon pinion, for diamonds paved dial</i>	Cañón de minutos, para esferas toda cubierta de brillantes	<i>Minutenrohr, für voll Diamant Blatt</i>	Pignone calzante, per quadrante pave brillanti
	2967-2	Chaussée	<i>Cannon pinion</i>	Cañón de minutos	<i>Minutenrohr</i>	Pignone calzante
	2968	Roue des heures	<i>Hour wheel</i>	Rueda de horas	<i>Stundenrad</i>	Ruota delle ore
	2968-1	Roue des heures, pour cadrans pavé-diamants	<i>Hour wheel, for diamond paved dial</i>	Rueda de horas, para esferas toda cubierta de brillantes	<i>Stundenrad, für voll Diamant Blatt</i>	Ruota delle ore, per quadrante pave brillanti
	2968-2	Roue des heures	<i>Hour wheel</i>	Rueda de horas	<i>Stundenrad</i>	Ruota delle ore
	2970	Tenon d'emboîtage	<i>Casing stud</i>	Espiga para encajar	<i>Lagerstift für Gehäuse</i>	Tenone d'incassatura
	2971	Bague d'emboîtage	<i>Casing ring</i>	Anillo para encajar	<i>Ring für Gehäuse</i>	Anello d'incassatura
	2972	Ressort d'emboîtage	<i>Casing spring</i>	Muelle para encajar	<i>Feder für Gehäuse</i>	Molla d'incassatura
	2974	Jeu de vis	<i>Set of screws</i>	Juego de tornillos	<i>Schraubensatz</i>	Gioco di viti
	2980	Amortisseur de balancier, dessus	<i>Shock-absorber for balance, upper</i>	Amortiguador de volante, encima	<i>Stossicherung für Unruh, oben</i>	Ammortizzatore del bilanciere, sopra
	2981	Amortisseur de balancier, dessous	<i>Shock-absorber for balance, lower</i>	Amortiguador de volante, debajo	<i>Stossicherung für Unruh, unten</i>	Ammortizzatore del bilanciere, sotto
	2982	Chaton, dessus	<i>In-setting, upper</i>	Chatón, encima	<i>Steinfutter, oben</i>	Castone, sopra
	2982-1	Chaton, dessous	<i>In-setting, lower</i>	Chatón, debajo	<i>Steinfutter, unten</i>	Castone, sotto
	2984	Ressort avec axe, dessus (Flector)	<i>Spring with axle, upper (Flector)</i>	Muelle con eje, encima (Flector)	<i>Feder mit Achse, oben (Flector)</i>	Molla con asse, sopra (Flector)
	2985	Chaton combiné de roue d'échappement (Duofix), dessus, dessous	<i>Combined in-setting for escape wheel (Duofix), upper, lower</i>	Chatón combinado de rueda de escape (Duofix), encima, debajo	<i>Kombiniertes Stein- futter für Hemmungsrad (Duofix), oben, unten</i>	Castone combinato della ruota di scappamento (Duofix), sopra, sotto
2030	4493	Contre-pivot, dessus, dessous	<i>Cap jewel, upper, lower</i>	Contra-pivote, encima, debajo	<i>Deckstein, oben, unten</i>	Controperno, sopra, sotto
2030	4494	Ressort, dessus (Elastor)	<i>Spring, upper (Elastor)</i>	Muelle, encima (Elastor)	<i>Feder, oben (Elastor)</i>	Molla, sopra (Elastor)
2030	4497	Ressort, dessus, dessous	<i>Spring, upper, lower</i>	Muelle, encima, debajo	<i>Feder, oben, unten</i>	Molla, sopra, sotto
1530	7934	Ressort avec axe, dessous (Flector)	<i>Spring with axle, lower (Flector)</i>	Muelle con eje, debajo (Flector)	<i>Feder mit Achse, unten (Flector)</i>	Molla con asse, sotto (Flector)
2030	54499	Vis de cadran	<i>Dial screw</i>	Tornillo de cuadrante	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite del quadrante
3035	95019-3	Contre-pivot, dessous	<i>Cap jewel, lower</i>	Contra-pivote, debajo	<i>Deckstein, unten</i>	Controperno, sotto
3035	95019-4	Ressort, dessous (Elastor)	<i>Spring, lower (Elastor)</i>	Muelle, debajo (Elastor)	<i>Feder, unten (Elastor)</i>	Molla, sotto (Elastor)